

碩士學位請求論文

早期英語教育의 問題點과 그에 대한 提言

指導教授 金 順 澤



濟州大學校 教育大學院

英語教育專攻

康 京 愛

1985年度

早期英語教育의 問題點과 그에 대한 提言

이를 教育學 碩士學位 論文으로 提出함



濟州大學校 教育大學院 英語教育專攻



提出者 康 京 愛

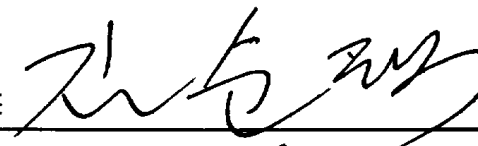

指導教授 金 順 澤

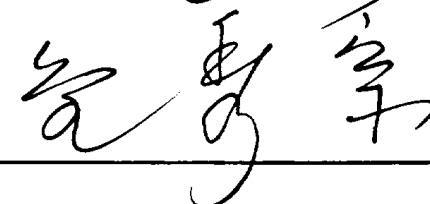

1985年 月 日

康京愛의 碩士學位 論文을 認准함

濟州大學校 教育大學院

主 審  

副 審  

副 審  

1985年 月 日

目 次

I. 序 言	1
II. 理論的 背景	3
A. 一般的 背景	3
B. 早期 英語 教育에 대한 理論	5
III. 實態와 問題點	15
A. 教 師	15
B. 教授法	17
C. 教 材	18
IV. 問題點에 대한 提言	19
A. 教 師	19
B. 指導方法	22
C. 教 材	33
D. 環境造成	37
V. 結 語	40
參考文獻	42
Summary	44

I. 序 言

70年代 初에 學論되어 온 早期 英語 教育은 學父母와 教育界 人事들의 反對로 實施되지 못하여 왔으나, 1981年 10月에 文教當局에서 早期 英語 教育의 實施를 發表함으로써 國民學校에서도 英語 教育을 實施하게 되었다. 英語 教育의 目標를 듣고 말하는 能力伸張이라는 具體的인 目標를 세워 놓고도 實際적으로는 여러가지 問題로 말미암아 所期의 目的을 達成하지 못하고 있으므로 이에 대한 解決策으로 우리는 그동안 英語 教育의 方法論이나 教材改編에서만 그 突破口를 찾으려 해왔다. 그런데 이제는 英語 教育 時期를 音聲英語 習得에 絶對적으로 有利한 早期 教育 方向으로 이루어지게 된 것이다.

그 동안 우리에게서 早期 英語 教育을 實施하기에 어려운 여러가지 問題點을 지니고 있었다. 有能한 教師의 不足, 適當한 教材의 不在, 適合한 教授方法의 未開發 등이 反對해온 사람들의 主張이었다.

그러나 지금까지 中學校에서부터 實施해 온 우리의 英語 教育이 거의 10餘年 동안 많은 努力과 時間을 投資했지만 바람직한 實效를 거두지 못한 것이 事實이다. 더구나 外國語 教育의 目標가 意思傳達를 可能하게 하고 外國語를 통하여 活字化 된 새로운 知識에 接할 수 있고 나아가서 外國의 文化, 社會를 깊이 理解하며 認識과 思考의 幅을 넓히는 데 있다고 할 때 現在 우리의 英語 教育은 目標達成과 거리가 먼 授業을 하고 있음을 是認하지 않을 수 없다. 이와 같이 오랫동안 되풀이해 온 英語 教育의 問題點을 解決하기 爲한 方案의 하나로 早期 英語 教育을 實施하게 된 것이다.

그러나 外國語 教育의 成敗를 左右하는 重要한 要因이 教師, 教材 및 教授法인데 反하여 우리에게서 早期 英語 教育을 擔當할 수 있는 訓練된 教師가 없다. 그리고 어린 學習者를 爲한 興味롭고 適當한 教材도 開發되어 있지 않으며 그들을 對象으로 한 教授 方法도 研究되지 않은 狀態이다. 이런 問題가 解決될 때까지 무작정 미룰 수는 없고 차츰 問題點을 補完하고 修正하여 英語 教育이 向上될 수 있도록 끊임없는 研究가 있어야 하겠다.

따라서 本稿의 目的은 지금까지 早期 英語 教育이 實施되면서 發生되어 온 問題 點을 把握하여 英語 教育이 向上될 수 있는 方案을 摸索하는 데 있다.

이같은 의도에서 Ⅱ章에서는 早期 英語 教育의 實施를 支持할 수 있는 一般的인 背景과 早期 英語 教育에 대한 理論을 살펴 보려 한다.

Ⅲ章에서는 國民學校 教育 現場에서 存在하는 여러 가지 問題點을 教師, 教授法, 教材에 걸쳐 살펴보고, Ⅳ章에서 이에 따른 解決 方案으로서 教師, 指導 方法, 教材, 學習者의 興味를 誘發시킬 수 있는 教室 環境 造成에 걸친 提言을 하려 한다.



Ⅱ. 早期 英語 教育의 理論的 背景

A. 一般的 背景

早期 英語 教育은 다름아닌 英語 教育의 한 範疇라는 전제하에 兒童들의 英語實力 向上은 물론 그에 따르는 一般的인 面을 다루어 보겠다.

1. 思考力 伸張

훌륭한 指導者의 資質에 必須的인 것은 幅넓은 思考의 바탕이다. 즉, 偏狹된 思考의 틀에서 벗어나 多角的인 思考의 틀을 갖도록 하는 것은 어려서부터 外國語 教育을 받게 함으로써 색다른 思考의 틀, 表現樣式, 感情表現, 文化的 背景 등을 몸에 익히고 붙이게 되는 좋은 契機가 될 수 있다.

言語는 생각을 담는 그릇에 比喩된다. 생각은 물과 같은 것이어서 그릇이 다르면 思考方式도 달라진다. 自國語 밖에 모르고서는 그 생각하는 方式이 限定될 수 밖에 없다.¹⁾

가령 우리나라 사람들의 傳統的인 思考 表現方式은 東洋式 方式으로 一般性에서 特殊性으로의 陳述 方式임에 비하여 英語 使用圈에서는 그 反對인 特殊性에서 一般性으로의 表現 方式을 취한다. 예를 들면, 우리는 年, 月, 日의 順序에서처럼 一般化에서 特殊化 (general-to-specific)의 順序로 表現하고 있으나 西歐人들은 自己 感覺器官을 通하여 直接 具體的으로 明白히 經驗할 수 있는 個體를 基點으로 한 特殊性에서 一般化 (specific-to-general)로의 方式을 取함으로써 우리와의 正反對의 思考 表現方式을 지니고 있다.²⁾

따라서 幅넓은 思考 方式을 익히고 兩面을 活用할 수 있는 能力은 어려서부터 몸에 붙이는 것이 바람직한 일이 아닐 수 없다. 이와 같은 能力은 한 나라의 言語 習慣에 매어서 한 가지 方式에만 묶어버리면 어려운 것으로 相對的인 外國語 教

1) 社說, “「바람風」하는 授業,” 「제주신문」, 1985년 4월 15일.

2) 金鐘奭, “早期 英語教育 實施의 背景,” 「全州教育大學 論文集 제 18 집」, (1982), p.393.

育을 통해서 얻어질 수 있다고 본다.

2. 知識慾 善導

發達 心理學的인 면에서 볼 때 國民學校 4, 5, 6 學年을 頂點으로 강한 知識慾이 發動하여 幼兒期의 想像과 童話의 世界에서 離脫하여 現實 世界에 파고 들러 한다. 現實 世界에서 보는것, 듣는것, 모든 것에 好奇心이 많고, 大腦 生理面에서 볼 때 10 歲 까지는 自發的, 積極的 學習意慾이 發達하여 放置해 두어도 배우고 자 하는 意慾이 강한 時期이다. 이러한 時期에 外國語 教育을 導入하는 것은 兒童들의 餘暇를 充實하게 指導하는 데도 도움이 될 뿐만 아니라 教育的 價値도 충분하다고 하겠다.

3. 科學的 分析力 伸長

어려서부터 外國語 學習을 통한 自然스러운 科學的 態度를 몸에 붙이고, 比較, 對照 等を 통한 科學的 分析力을 터득하게 해 줄 수 있다. 이는 無意識 中에 形成되는 科學的인 比較와 對照를 통한 分析的 態度이며 英語의 類似音 相互間의 比較, 對照音 比較, 우리말과 英語音 사이의 類似性, 異質性 比較, 自己 特有的 連音 現象 比較, 文章 構造 比較, 意思 表現 方式의 比較 등은 英語 學習力 增進과 並行하여 兒童의 科學的 分析的 態도의 增進에 크게 寄與할 것으로 본다.

實例로 猶太人들의 優秀性은 全世界的으로 公認되고 있는 實情인데 有名한 아인슈타인 博士를 비롯, 心理學的인 프로이드 博士 등, 각 學界뿐만 아니라 經濟界, 文化界 등 各界에서 世界的인 地位를 차지하고 名聲을 빛내고 있다. 그리고 美國에서의 例를 보면 美國에 있는 猶太人의 比率은 全 美國 人口의 不過 3% 未滿이나 全國의 有名 大學校 教授의 30%가 猶太人이며, 全世界 노벨상 受賞者 中 猶太人이 15%를 차지하고 있다.³⁾

이스라엘 민족은 多言語 教育이 어려서부터 自然스럽게 家庭에서부터 이루어지고 있다. 이는 어려서부터 多言語 使用圈이라 할 수 있는 가정에서 外國어 教育을 받아 온 결과 外國어 驅使 能力이 뛰어난 것은 물론 어려서부터 外國어 학습이 科學的 分析的 伸張에

3) 루스실로 저, 박인덕 역, 「유대식 육아법」(서울: 언어문화사, 1978), 서문참조.

도움을 주었다 할 수 있겠다.

B. 早期 英語 教育에 대한 理論

兒童이 成人보다 外國語 學習이 보다 빠르고 效率的이라는 것은 一般的으로 잘 알려진 상식이며 生活 經驗에서 直接 보고 듣고 있는 事實임에는 틀림없으나 이를 妥當性있는 基準에서 比較 測定하기는 困難하고 거의 不可能하다고 밖에 할 수 없다. 그러므로 本稿에서는 早期 外國語 教育에 대한 贊反 兩論을 살펴보면서 거기에서 주는 示唆點을 理論的 根據로 삼으려 한다.

1. 早期 外國語 教育에 대한 贊成論

年齡面에 있어서는 約 6 - 11 歲를 “bilingual period” 로 보고 이 때에 外國語 習得이 가장 適切한 時期라고 한다.

The younger the child, the more easily does he acquire a new language and a perfect pronunciation. We have found that the reason for this greater facility of the child in learning a language is his natural “bilingualism.”⁴⁾

이와 같이 어린이가 어른보다 더 빠르고 完全하게 外國語를 習得할 수 있는 實例은 우리 周圍에 얼마든지 있다. 美國에 移民간 지 1년도 채 못 되어 그 고장 어린이들과 조금도 다름없이 그 나라의 말을 하게 되어, 먼저 英語를 배운 父母들의 通譯役割을 하는 것이 그 좋은 예이다. 이런 事實들을 뒷받침하는 理論들은 相當히 많으며 그 代表的인 것을 살펴보기로 한다.

a. 大腦柔軟說 (Brain-Plasticity Theory)

W. Penfield와 Roberts 는 大腦柔軟說 (Brain-Plasticity Theory) 에 의해 外國語를 學習하는 데 있어 어릴 때는 腦組織의 柔軟도가 높아 言語를 어렵지 않게 배울 수 있다고 한다. 그러나 사춘기 以後 大腦의 柔軟도가 漸次 낮아져 大腦의 言語領域 (speech area) 이 굳어짐으로써 어른이 外國語를 學習하는 것은 어렵다고

4) R.L. Persky, "Foreign Language in the Elementary Schools", *The Modern Language Journal*. Vol. 38. No. 7, (1954), p. 369.

한다. Penfield는 外國語 學習에 있어 8, 9, 10 歲 때가 가장 좋은 結果를 期待할 수 있다고 다음과 같이 말하고 있다.

The brain has a biological time-table of language learning. The complex speech-mechanisms of the dominant hemisphere of the cerebral cortex develop in infancy and childhood before the onset of puberty. We must face the fact that the young organism has a capacity for the acquisition of new speech mechanisms which the adult no longer possesses to the same extent. Hence use ought to be made of this 'plasticity' of the brain in the early years, because for a young brain it is no more difficult to learn two or three languages than it is to learn one.⁵⁾

또한 E.H. Lenneberg는 어린이의 言語 發達 過程을 腦細胞의 形成과 關係가 있다고 한다. 生後 18-24 個月 사이에 말을 하기 시작하는데 여러 臨床 實驗에서 아직 어릴 때는 腦의 左半球가 破壞되더라도 그 機能이 오른쪽으로 옮겨가서 言語 能力이 回復되지만, 어른의 境遇는 永遠히 失語症에 걸리게 된다. 그 때의 年齡의 限界는 2 - 13 歲로 본다.

b. 生得說 (Biological Predisposition Theory)

이 理論은 D. McNeill⁶⁾의 主張인데 McNeill은 어린이 言語 習得 能力이 LAD (Language Acquisition Device)에 依하여 先天的으로 習得될 수 있는 能力을 가지고 있다고 말하고 있다.

어린이에게 있어 이 LAD는 先天的으로 賦與된 普遍的인 것이기 때문에 어떠한 人間의 言語도 習得을 可能하게 하는 것이다. 世界의 어린이는 普遍的으로 生後 18 個月 頃부터 말을 배우기 始作하여 不過 2~3 年이라는 짧은 期間內에 그 複雜하고 神秘스러운 文法 構造를 누가 意識的으로 가르쳐 주지 않더라도 쉽게 通達한다는 事實이다. 병어리, 귀머거리, 盲人 등 身體的 缺如가 있는 어린이라 할지라도 最小限 한 個의 言語, 母國語는 모두 習得한다는 事實과 또한 어린이

5) H. H. Stern, *Foreign Language in Primary Education*, (London: Oxford University Press, 1974), p. 26.

6) H. Douglas Brown *Principles of Language Learning and Teaching*, (Englewood Cliffs, N. J. Prentice-Hall, Inc., 1980), p. 22.

의 境遇는 어느 言語이건 그 言語 環境에 露出만 시켜주면 다수 言語 使用者도 될 수 있다는 事實이다. 이와같은 놀라운 言語 習得 能力은 人間이 타고난 'pre-disposition' 때문이라는 것이다. 어린이들은 一種의 普遍文法을 가지고 있어 그것을 그들이 태어나 듣게 되는 言語를 통하여 具現한다는 것이다.

이와 같은 言語 能力은 成人의 境遇에서는 거의 不可能한 것으로 밝혀졌다.

c. 模倣說 (Imprinting Theory)

모든 生物은 生後 一定한 期間 동안은 흉내내서 배우기를 즐겨하는 時期가 있다는 것이다.

言語 學習에 있어 反復과 模倣은 重要한데 어린이는 이를 즐겨하며 그들은 다른 사람들이 각기 다르게 말하고 행동하는 것을 理由不問하고 받아들일 準備가 되어 있다고 Rivers 는 다음과 같이 말하고 있다.

Elementary school children love to imitate and mimic: they are uninhibited in acting out roles, and they enjoy repetition because it gives them a sense of assurance and achievement. They are ready to accept the fact that other people do and say things differently without worrying about the reasons for the differences.⁷⁾

사춘기 以後는 學習者의 智能이 發達되어 知的으로 높은 水準의 言語內容을 分析하거나 類推를 통하여 배우려고 하는 長點은 있으나, 그에 따라 言語的 自我가 完全 定立되어 새로운 言語 基準에 그 自身の 自我를 맞추기는 어렵고 따라서 自己 中心에서 새 言語를 判斷하고 싶어하는 것이다.

또한 나이가 들면서 사춘기와 함께 自意識이 強해지고 수줍음을 타게 되므로 mimicry-memorization⁸⁾이 지겹게 생각된다. 그리고 中學校 過程은 이미 青年期에 들어갈 수 있는 段階이며, 人間的으로서도 보다 內容있는 充實한 思考와 活動이 要求되는 時期인데 비로소 外國語 初步 學習으로 앵무새처럼 모방을 시키는 充實한 內容없는 單片的인 反復 訓練을 強要한다는 것은 不可能하다.⁹⁾

7) Wilga M, Rivers, *Teaching Foreign-Language Skills*, (The University of Chicago Press, 1968), p.362.

8) Audio-Lingual Method에서 사용되는 전형적인 교수법으로서 교재의 대화를 모방 암기하는 연습이다.

9) 김종서, "早期 外國語教育에 對한 一考" 「全州教育大學論文集, 제 14집」, p.46.

어린이는 模倣性이 뛰어나므로 外國語 學習을 成人에서부터 始作하는 것보다 效果的이라고 말할 수 있겠다.

d. Asher의 實驗 (Asher's Experiment)

J. Asher는 어린이보다는 어른이 有利하다고 主張하나 發音面에서는 어린이가 有利하다는 것을 다음 實驗을 통해 보여주고 있다. 쿠바에서 美國으로 移住해 온 7歲부터 19歲까지의 71名의 쿠바 學生들과 30名의 美國 學生들에게 4個의 英語 文章을 읽게 한 다음 이것을 順序없이 녹음해서 그것을 다른 美國 學生들에게 다음의 4가지 基準에 依해 分類하도록 했다.

- (가) 英語를 母國語로 하는 사람과 똑같은 發音
- (나) 英語를 母國語로 하는 사람과 비슷한 發音
- (다) 外國 액센트가 약간 느껴지는 發音
- (라) 外國 액센트가 뚜렷한 發音

그 結果 移住 당시의 年齡과 移住 後 美國에 居住한 年數에 相關없이 71名의 쿠바 學生 中 (가)와 같은 學生은 없었다. (나)로 分類되는 學生들이 大部分이었고 또한 그들 中 거의 모두가 1-6歲 때 移住하였고 그後 5-6年 以上을 美國에 居住해 온 學生들이었다. 發音 成績은 移住해 온 나이와는 反比例했으며 居住 期間과는 正比例했다.

좀더 要約하면 6歲 以下일 때 移住해 온 어린이는 美國 사람과 거의 같은 發音을 할 수 있는 可能性이 높으나 13歲 以後에 이주해 온 경우는 그 可能性이 훨씬 뒤떨어진다.

e. 狀況的인 面에 의한 贊成論

成人이 外國語를 學習하는데 어려운 點은 신경 학상의 成熟 (neurological maturation)에 起因되기도 하지만, 그것보다 社會的, 心理的인 成熟이 外國語 學習을 더 어렵게 한다는 것이다. 成人들은 새로운 言語로 意思 疏通을 하려 할 때 어린이와는 달리 실수에 대한 두려움 때문에 더욱 더 새로운 言語의 學習을 어렵게 한다는 것을 C.A. Curran은 다음과 같이 밝히고 있다.

..... children acquire second languages more easily than adults because they are less threatened by the sounds of the new language and because they are willing to depend on others for support in learning. The adult, on the other hand, has acquired a basic security in his own language and is not ordinarily threatened by rejection when he speaks it. But when he attempts to communicate in the new language his normal linguistic securities are undermined, and he finds himself in a dependent state which he may resist.¹⁰⁾

다시 말해서 어린이는 배우는데 있어 남에게 依存하기를 즐겨한다는 것과 越等한 學習 能力 때문에 外國語 學習이 容易한 反面 成人은 心理的인 面에서 不利하다는 것이다. 그리고 어린이는 抵抗感이나 自意識없이 外國語를 배울 뿐만 아니라 어른과 같이 부끄러워하거나 失手하는 것에 대해서 주저하지 않는다. 그들에게 適切한 動機가 주어지면 言語의 世界에 魅力과 驚異感을 가지며 偏見이나 두려움없이 本能的으로 言語를 배울 수 있는 것이다.

2. 早期 外國語 教育에 대한 反對論

外國語 學習에 있어서 어린이가 어린이보다 越等하다는 見解는 그 反對의 見解에 比해 消極的이며, 그와 같이 主張하는 學者도 그렇게 많지 않다. 어른은 論理的 思考가 發達해 있기 때문에 어린이가 여러 해에 걸쳐 배우는 量을 수백 時間 안에 익힐 수 있다는 것이다. 어른은 行動으로 배우지 않고 머리로 배우려 하기 때문에 어린이보다 더디기는 하지만, 어린이는 빨리 배우는 代身, 잇는 速度도 빠르므로 일찍 배우는 것은 그렇게 바람직하지 않다고 한다.

어린이는 抽象的인 言語보다 具體的인 實物에 더 關心을 가지는 時期이므로 外國語 學習이란 어린이의 要求에 맞지 않는다고 한다. 어른들은 높은 知能에 記憶力과 分명한 動機를 가질 수 있고 母國語의 機能이 잘 確立되어 外國語와의 混亂을 가져오지 않아서 어린이보다 有利하다고 한다. 구체적으로 外國語 教育을 反對하는 見解를 살펴보면 다음과 같다.

10) 최중숙, "조기 영어 교육에 대한 연구" (이화여자대학교 교육대학원 석사학위논문, 1977), p.10.

a. 考慮되어야 할 다섯 가지 要因

外國語 學習을 成功的으로 이끌어 주는 要因에 대하여 여러 學者들의 意見이 一致하는 重要的인 것은 記憶力(memory span), 智能(intelligence), 動機(motivation), 態度(attitude) 및 素質(aptitude)이라 할 수 있다. 이러한 要因들에 의하면 어른이 어린이보다 言語 習得 能力이 더 크다는 것이다.

첫째, 記憶力은 어릴 때 일수록 좋고 나이가 많아짐에 따라 低下되는 것으로 생각되어지고 있으나 一部 心理學者들의 主張은 그와 다르다. Mackey 11)에 의하면 記憶力이 年齡에 따라 增加하고 있으며 20 歲까지는 꾸준히 增加하며 20 代에는 더 發展하지 않으며 30 代 부터는 減退하기 시작한다고 한다. 그러므로 外國語 學習도 記憶力이 좋지 않은 어린이보다 어른이 더 有利하다고 할 수 있다는 것이다.

둘째, 智能은 15 歲까지는 대개 發展하고 그 이후 25-30 歲까지는 별 變動이 없다가 그 이후부터 減退하기 始作한다고 한다. 이와 같이 智能만을 考慮한다면, 智能이 絶頂에 達하는 15 歲가 外國語 學習의 成果를 올리는 가장 適切한 年齡이며 12 歲부터 外國語 學習을 始作하는 것을 非效果的이라고만 할 수는 없다. 이런 면에서 30 歲 以後에 外國語를 배우기 시작하지만 않는다면 어른이 더 有利하다고 할 수 있다고 한다.

動機는 境遇에 따라 상당히 달라질 수 있다. 예를 들면 外國으로 移住해 가서 그 곳의 어린이들과 外國語를 使用해서 함께 놀아야 하는 어린이의 경우 그 動機는 높다. 그러나, 母國에서 어린이들이 外國語를 學習하는 境遇 動機를 繼續해서 維持하기란 어른과는 달리 매우 어렵다는 것이다.

態度面에 있어서는 成人은 어린이에 비해 比較的 分明하고, 積極的인 態度를 가질 수 있다고 한다. 日本語나 共產圈의 言語에 대해서는 反感을 가질 수 있으나 다른 外國語에 대해서는 그렇지 않을 것이다. 그러나, 이것을 어린이와 어른의 問題로 다루기 보다는 個個人的 言語 習得 能力의 차이로 다뤄져야 할 것

11) 邊昌鎮, “早期 英語教育에 관한 研究” 「공주사범대학논문집 제 16집」, (1978), p.39.

이다.

다섯째, Jakobovits 는 外國語 學習에 있어 素質의 重要性을 素質 33%, 知能 20%, 끈기와 動機 33%, 기타 14%의 계수로 表示하고 있다.¹²⁾ 이와 같이 重要的 言語的 素質은 Pimsleur 에 依하면 言語智能 (Verbal intelligence), 動機 (motivation), 聽音能力 (auditory ability)¹³⁾ 으로 이루어 지는데, 그 중 言語 智能은 言語 學習에 큰 比重을 차지하며, 또한 이것은 高度의 推理力을 要求하는 것이기 때문에 어린이보다는 어른이 더 有利的한 立場에 있다고 한다.

b. J. J. Asher 의 實驗

Asher 는 美國에 移住해 온 어린이들이 어른보다 英語를 더 빨리 익히는 신체적 반응 (physical response) 이 言語와 동시에 일어나게 되어 있다고 생각한다. 따라서, 어른들도 non-play, non-action, non-physical 한 學習過程 대신 놀이와 行動에 依해 言語를 익히면 어린이들보다 더 나은 成果를 올릴 수 있다고 한다. 全身反應方法 (Total Physical Response) 을 開發한 그의 實驗은 러시아어로 된 命令文을 미리 녹음해 두었다가 틀어놓은 다음 教師가 아무 說明없이 그 命令에 따라 行動하고 學生들은 그 示範에 따라 그대로 行動하는 것이다. 命令文은 처음에 簡單한 것으로 시작하여 점점 複雜한 것으로 옮겨진다. 그 뒤 一定한 期間을 두고 學生들에게 앞서 배운 것에 대한 retention test를 實施한 結果, 듣기 理解力 (listening comprehension) 은 나이에 比例하고 어른이 어느 年齡層의 어린이보다 越等하다는 것이다. 行動에 의한 學習過程을 提供하면 어린이 못지 않을 뿐만 아니라, 오히려 더 좋은 成果를 期待할 수 있다는 것이다.

Findings of a similar nature were reported by Asher and Price (1967), who compared the listening comprehension in Russian of adults and of children whose ages ranged from 8 to 14. After all subjects had received identical training in Russian, test results indicated that the adults 'dramatically excelled the children of any age-group tested' while the performance of the older children

12) 이맹성, 「외국어과 교육」, (서울: 능력개발사, 1975), p.54.

13) 田相範, "Adults, vs. Children in FL Learning Psychological Condition", 「언어교육 제 2권 1호」, (서울대학교 어학연구소, 1970), p.27.

was significantly superior to that of the younger ones. The authors came to the conclusion that 'when adults learn a second language under the same conditions as children, the adults are superior.' (Asher & Price, 1967) ¹⁴⁾

c. J.A. Upshur의 實驗 ¹⁵⁾

이 實驗은 目標語가 使用되고 있는 環境 속에서의 外國語 教育의 效能에 關한 것이다. 그는 美國의 어느 大學에서 主催한 Orientation 過程에서 法學을 전공하는 外國學生 30 명을 0-Hr, 1-Hr, 2-Hr 의 세 group 으로 나누어, 2-Hr group 에게는 매일 英語를 2 시간씩, 1-Hr group 에게는 1 시간씩, 0-Hr group 에게는 전혀 가르치지 않는 方法으로 實施해 본 結果, 成果는 다같이 없다는 것이다. 그는 이 實驗 結果에 대한 解釋으로 言語는 가르치는 것이 아니라 배우는 것이며, audio-lingualist 들이 말하 듯 pattern practice 에 의해서 基本 文形을 익히게 하는 따위의 方法으로 이룩되는 것이 아니라고 한다. 그리고, 어른이나 어린이나 年齡의 區別없이 環境에서 많은 것을 배우며 따라서 學生들에게 必要하고 適切한 環境을 提供하는 것이 重要하다는 것이다.

成人들의 外國語 學習은 주로 教室을 중심으로 하였으므로 實生活의 再現이라는 목적을 위해서는 매우 貧弱한 方法이다. 어른들의 外國語 學習이 어린이들보다 더디게 보인 것은 어린이들이 주로 環境 속에서 外國語를 배우는 反面 어른들은 그렇지 못했다는 사실에서 緣由한 것이지 결코 그 能力의 차이에서 오는 것은 아니라는 점이다.

3. 早期 外國語 教育에 대한 贊·反論의 示唆點

앞에서 早期 外國語 教育에 대한 贊·反 兩論을 살펴 보았는데 그 贊·反論에서 우리가 얻을 수 있는 것은 무엇인가 알아 보고자 한다. 이의 範疇를 Brown ¹⁶⁾ 의 (a) 身體的 領域, (b) 認知的 領域, (c) 情意的 領域, (d) 言語的 領域에 따르고

14) Clare Burstall, "Factors Affecting Foreign language Learning: A Consideration of Some Recent Research Findings" *Language Teaching & Linguistics: Abstracts*. Vol. 8, No. 1, p. 20.

15) 변창진, "조기 영어교육에 관한 연구" 「공주사범대학 논문집 제 16집」, (1978), pp. 41-42.

16) H. Douglas Brown, *Principles of Language Learning and Teaching*, (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1980), pp. 45-58.

여기에다 우리나라의 費·反論의 시사점을 다루기로 하겠다.

a. 身體的 領域 (Physical Domain)

身體的 領域과 關係있는 것으로 大腦生理的 問題와 發話 筋肉 問題이다. 贊成論者들의 主張은, 어린이는 大腦의 言語 統制 器官이 유연하여 言語 學習 能力이 어른보다 크다. 그리고, 어린이는 發音 器官이 유연하여 어떤 發音이라도 正確하고 바르게 習得할 수 있을 뿐만 아니라 母國語 使用者(native speaker)와 같이 말할 수 있다는 것이다.

反對論者들은 大腦의 言語 領域이 5歲 以前에 굳어진다고 보고 어차피 大腦의 柔軟性은 國民學校 들어가기 前에 굳어지는데 早期 外國語 教育이 5歲 以前에 實施되지 않는 한 똑 같으며 大腦의 유연성이 굳어진 後에도 外國語를 잘 배우는 例가 있지 않느냐는 것이다.

그런데, 發話 筋肉 問題에서는 思春期 以前에 外國語를 배우면 發音이 좋아지는 것은 確實視되고 있다. 물론 言語가 단지 發音 問題 만으로 이야기되는 것은 아니지만 이것이 示唆하는 바는 실제로 早期 外國語 教育을 實施할 때 發音 問題만은 처음부터 正確하게 가르쳐야 할 것이라는 점이다.

b. 認知的 領域 (Cognitive Domain)

反對論者들은 記憶力이 20歲까지는 나이가 들 수록 增加하므로 成人이 外國語 學習에 有利하다는 主張을 내세운다. 그러나, 言語 習得에서 記憶力이나 知能은 그렇게 대단한 것이 아니라는 見解도 있다. 어차피 現在의 中學校 英語도 20歲나 15歲에 가르치는 것이 아니므로 3年 程度 그 年齡을 낮춘다고 해서 그토록 엄청난 不利해질 것이냐 하는 點이다. 그러므로, 어른이 有利하다는 贊成論者들의 意見에서 시사점을 얻는 편이 좋겠다.

c. 情意的 領域 (Affective Domain)

贊成論者들은 어린이는 模倣을 잘하며 이러한 行爲를 즐겨하고 言語 學習에 있어서 꼭 必要的, 反復하는 行爲를 좋아한다. 그리고 어린이는 어른과 같이 부끄러워하거나 失手하는 것에 대하여 두려워하지 않는다고 主張을 펴고 있다. Brown은 情意的 領域에 包含되는 要因으로 感情移入, 自尊心, 外向性, 抑制, 模倣, 不

安, 態度 등을 들고 있다.

Brown 이 主張한 要因과 贊成論者들의 主張을 살펴보면 어린이들이 어른보다 더 有利하다는 點을 알 수 있다.

動機나 態度面에서는 國民學生이건 中學生이건 間에 높은 動機를 가지고 있다. 한 調査에 依하면 現在 우리나라 國民學校 4學年 學生 中 英語를 배우기를 원하는 學生이 15,618名 中 7,994名이나 되고 있다.¹⁷⁾ 이것으로 본다면 動機나 態度에 대한 問題로 早期 外國語 教育을 反對할 必要는 없는 것이다.

d. 言語的 領域 (Linguistic Domain)

言語的 領域에 있어서는 두 가지 問題가 論議될 수 있다. 즉 外國語를 배우는 計策 (strategy)에 관한 問題와 外國語 習得이 母國語에 混亂을 가져온다는 問題이다. 前者의 경우는 어린이가 母國語의 干涉 (interference)도 적어서 有利하다는 論旨이며¹⁸⁾ 後者の 境遇는 外國語를 배움으로 해서 오히려 妨害를 받지않을까 하는 憂慮인데 二重 言語 (bilingualism) 習得에 대한 最近의 研究가 早期 外國語 教育의 必要性을 뒷받침해 주고 있다. Brown은 어린이가 두 개의 言語를 同時에 배우는 二重 言語 狀態 (bilingualism)는 두 言語의 쓰이는 狀況이 다르므로 하나의 母國語를 배울 때보다는 약간 느리기는 하지만, 두 개의 言語가 서로에게 어려움을 주지 않는다고 보고 있다.

e. 우리나라의 贊·反論이 주는 示唆點

前述한 理論들을 뒷받침으로 하여 우리나라에서도 早期 英語 教育에 대해 많은 논란이 있어 왔다. 그 反對論者의 主張 中 많은 共通點이 있는 部分은 아직 條件이 안 되었다는 點과 主體性의 問題이다. 또 贊成論者들의 主張은 條件이 成熟되기를 언제까지 기다릴 수는 없고, 主體性의 沮害는 지나친 憂慮라는 主張이다.

現時點에서 早期 英語 教育을 實施하기로 政策的인 面에서 決定된 이상 反對論者들은 反對만하거나 外面해 버릴 것이 아니라 그 反對하게된 要素들이 最大限 改善되도록 努力하는 것이 바람직하다.

17) 申聖澈 외 2인, “早期 英語教育의 實踐方法研究 및 教材開發”, 「언어 제3호」, (충남대 언어훈련원, 1982), p.19.

18) H. Douglas Brown, *Principles of Language Learning and Teaching*, (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice Hall, 1980), pp.56 - 57.

Ⅲ. 早期 英語 教育의 實態와 問題點

이 章의 目的은 早期 英語 教育이 이루어지게 되는 教育 現場과 그 構成要素들에 대한 正確한 認識에 있다. 이 章에서는 우선, 成功的인 外國語 教育을 위한 要因들 가운데 特히 重要的한 教師의 問題, 教授法의 問題, 教材의 問題 등을 把握하려 한다.

A. 教師의 問題

外國語 教育에 있어서 가장 重要的한 時期가 入門期라 함은 누구나 알고 있는 事實이다. 더군다나 어린 兒童에게 外國語를 가르치는 境遇에는 教師가 外國語 教育의 成敗를 쥐고 있다고 하여도 過言이 아니다. 教材가 좋고 學生들이 優秀하다 해도 이를 活用하는 教師가 훌륭하지 못하면 成功하지 못한다. 教師의 問題는 教師 自身이 잘 알고 있지만, 自身의 問題를 意識하지 못하는 境遇도 있을 것이다.

教師의 問題는 크게 둘로 나누어, 心理的인 問題와 能力의 問題로 생각할 수 있다.

教師의 心理的인 問題는 教師가 한 個人으로서 지니고 있는 文化 心理學的인 特性, 職業에 대한 態度, 早期 英語 教育에 대한 態度등의 問題로 나누어 생각할 수 있다.

첫째의 文化 心理學的 特性이란, 教師가 韓國 文化 속에서 教師의 威嚴에 대한 教師 自身들의 認識은 謹嚴하고 不可侵的이다. 그리고, 謙遜과 謙讓, 寡黙을 美德으로 삼는 認識 등이다. 이러한 威嚴의 維持가 現實的으로는 學生들에게 教師를 두려워하는 心理的인 狀況을 만들 수가 있다. 特히 실수했을 때 物理的인 힘을 가하게 되면 모욕, 劣等感에 學習 興味를 잃게 된다.

對話는 Tossing game과 같은 것이어서 一方通行을 하는 相互作用은 滿足스런 意思 疏通이 이루어질 수가 없으며, 外國語 學習에 대한 요즘의 理論들은 教師

와 學生이 보다 圓滑한 關係를 갖고 學生의 防禦 心理를 除去해야 한다고 勸告한다.

둘째로, 教師의 教職에 대한 態度이다. 教師의 教職에 대한 態度는 教師의 教育에 대한 愛着과 情熱의 反應이므로' 다른 教科도 그렇지만 英語 教育에 있어서는 더욱 重要하다. 이것을 英語 教育의 成敗와 直接 連結시킬 수는 없지만 職業에 不滿足하는 教師보다는 滿足하는 教師가 英語 教育에도 더욱 積極的으로 임할 것이라는 것은 豫想할 수 있는 일이다.

大部分의 國民學校 教師들이 現在의 職業에 滿足하고 있으며 早期 英語 教育에 대한 教師들의 態度는 肯定的이었고 早期 英語 教育의 成敗에 관한 教師들의 豫想도 觀望은 편이었다.¹⁹⁾

이와 같은 結果를 놓고 본다면 早期 英語 教育에 대한 教師의 態度 問題는 일단은 肯定的인 것으로 解釋하고 直接的인 能力있는 教師의 問題이다. 이 點에 대해서는 教師들 自身도 가장 深刻하게 느끼고 있으며, 特히 發音 指導의 어려움을 들고 있다.

각 國民學校에서는 英語 教育을 指導해야 한다는 意慾과 關心은 높으나 이를 專門的으로 體系있게 指導해야 할 指導 教師를 찾지 못해 애를 태우고 있다. 現在 國民學校 教師들 大多數가 教育 大學 혹은 師範 大學 및 初級 大學을 卒業하여 6年 以上 英語 教育을 받은 것이다. 그러나 大部分이 外國人과 對話의 經驗이 없으며 英語와 헤어진 지도 오래어 個人的인 公부를 거의 하지 않았다.

英語 教育 實施 以前에는 많은 教師들이 國民學校에서의 英語 教育 實施에 대해 否定的인 態度를 가졌으나, 그 동안 實施해 온 結果, 學習者에게 좋은 反應을 얻고 있고 또한 期待 以上の 學習 效果를 얻고 있음을 是認했다. 그러나, 一線 教師들의 會話力 不足, 指導 技術의 缺如로 現在 狀態로는 早期 英語 教育을 擔當하고 있는데 대해 심히 不安함을 느끼고 있으며, 自信感을 갖고 있지 않다.

19) 박의숙, "국민학교 영어교육의 실태조사 및 교재연구" (이화여자대학교 교육대학원 석사 학위논문, 1982), p.10.

B. 指導 方法의 問題

學生數의 調節은 우리 教育이 解決해야 할 問題 中の 하나로 會話 教育을 爲 主로 하는 早期 英語 教育에서 過多한 學生 數를 對象으로 어느 程度의 成果를 거둘 수 있는 지는 疑問이다. 會話 教育은 과밀 學級에서는 거의 不可能하며 個別 指導를 제대로 할 수 없다. 그동안 많은 教師들이 過多한 學生 數를 對象으로 짧은 時間에 效果를 거두기 爲해서는 一方的인 教師 爲主의 授業을 할 수 밖에 없었다.

그러나, 言語는 感情이 들어가 있어야 한다. 從來의 形態로 英語 授業을 받은 教師들은 英語를 가르치는 것이 아니라 英語에 대하여 가르치는 境遇가 많았다. 즉 文法, 構文, 語彙에 대한 一方的인 說明이다.

이러한 過多 學生 數를 대상으로 한 授業에서 教師의 一方的인 活動이 大部分이나 듣기와 말하기 中心의 早期 英語 教育에서는 教師의 活動만으로는 成果를 거둘 수 없다. 學習의 주축은 教師의 指導下에 學生들 中心으로 이루어져야 한다.

早期 英語 教育 實施로 두드러진 變化를 가져온 것은 授業의 中心이 차츰 教師로부터 學習者에게로 옮겨지고 있었고 그 이유는 英語 教育의 目標가 듣고 말하는 能力을 기르는 會話 中心이며 특히 視聽覺 機材를 主로 利用한 授業이기 때문에 教師의 役割이 줄어들어 그 原因이 있는 것 같다.

調査 結果, 大部分의 教師들이 暗記 中心의 教育을 시키고 있었고, 反復 練習을 통한 習慣 形成에 注力하고 있었다. 그러나, 效果的인 教授法을 모르고 있으면서도 그것에 대한 關心은 대단했다.¹⁾

20) 박의숙, 국민학교 영어교육의 실태조사 및 교재 연구, (이화여자대학교 교육대학원 석사 학위논문, 1982), pp. 17-18.

C. 教材의 問題

學習의 目標을 達成하고 效率的인 授業을 爲해서 教材의 選定은 매우 重要하다. 英語 學習의 成敗는 選定된 教材와 그 教材를 使用하는 方法에 依해 많이 左右된다.

大部分의 學校에서 韓國 教育 開發院에서 發行된 授業 指導書를 使用하고 있었다. 이 外에 國民 學生을 對象으로 市中에서 發行되는 英語 會話 冊을 教材로 쓰는 學校도 있으며, 一部 學校에서는 Video 등 多樣한 視聽覺 器材를 가지고 授業 指導를 하는 學校도 있었다.

市中에 나와 있는 英語 會話 冊 中에는 早期 英語 教育 指導 目標에 맞춰 짜여진 教材도 있지만 指導 內容의 不適合, 어휘 選定 問題, 쓰기 爲主의 教材 및 錄音 Tape 의 不良 등 적당하지 않은 教材도 많았다. 어떤 教材는 中學校 教科書의 內容을 그대로 模倣하여 學生 水準에 맞지 않거나 指導 目標과 거리가 먼 教材도 있었다.

教師들이 教材를 使用하면서 느낀 點을 들어보면 錄音 狀態가 不良하여 正確한 發音을 듣기 힘들다. 內容의 選定과 語彙가 適當하지 않다. 充分한 反復練習의 機會가 적다. 教師를 위한 指針書가 適當하지 않다는 것 등이다.

IV. 問題點에 대한 提言

Ⅲ章에서 早期 英語 教育을 實施하면서 생긴 問題點을 생각해 보았는데, 本章에서는 教師, 指導方法, 教材에 걸친 問題點에 대한 解決方法으로서의 提言을 하려 한다.

A. 教師

훌륭한 教育은 教師가 있을 때 可能하다. 만약 훌륭한 教師에 貧弱한 시설과 貧弱한 教師에 좋은 시설 中 選擇한다면 좋은 教育을 위해서는 前者를 擇할 것이다. 그토록 教育에 있어서의 核心은 教師이다. 教師는 教育에서 重要的 役割을 하므로 여기서는 心理的인 問題와 能力의 問題에 대한 것으로 나누어서 생각해 보려 한다.

1. 心理的인 問題

언제나 教師와 學生의 關係가 主從 關係로 滿足해야 할 것인가는 생각해 볼 問題이다. 英語 教育은 教師와 어린이 사이의 信賴 關係 위에서 이루어 질 수 있다. 教師의 役割이 知識의 傳達者로 끝난다고 생각해서는 안 된다. 教師는 補助者, 協同者의 關係로 바뀌는 일이 우선되어야 할 것이다. 그러기 위해서는 教師에게 있어서 人性이 重要視 된다.

그런 意味에서 훌륭한 教師를 先天的이라고 보는데 이 말은 性格이나 品性이 갖추어진 教師를 일컫는 것이라고 Rivers는 指導 技術 이외의 면에 대해 다음과 같이 말하고 있다.

The good teacher is born, not made. This refers to certain qualities of character and personality that enable some to gain the confidence and respect of students more quickly than others, to recognize the student's real problems and to approach these with clarity and patience.²¹⁾

21) Wilga M. Rivers, *A Practical Guide to the Teaching of English*, (New York : Oxford University Press, 1978), p. 38.

國民學生들이 좋아하는 教師는²²⁾ ① 親切하고 생각해 주는 教師, ② 熱誠적이고 自發性 있는 教師, ③ 붙임성 있는 教師 ④ 洞察力이 있으며 깊이 생각하여 正確한 判斷力을 가진 教師, ⑤ 明確한 目的意識을 가진 教師를 좋아한다고 하고 있다.

그러므로 英語 教育에 임하는 教師는 謙虛한 마음을 가져야 하고, 밝고 肯定的인 性格을 지닌 사람으로, 어린이들을 사랑하는 마음의 姿勢가 있고, 이 어려운 課題의 初期 段階에 誠心껏 努力하며 自己 自身の 實力도 繼續 向上시키고자 하는 熱意가 있는 教師여야 한다.

2. 能力의 問題

英語 教師로서 遂行해야 할 役割은 學習 助力者로서의 役割, 演技者로서의 役割로 생각해 볼 수 있다.

a. 學習 助力者로서의 役割

學生들은 教師가 살아 있는 教科書의 구실을 해주기를 期待한다. 教師의 知識 程度는 學生의 學業 成就와 密接한 關聯이 있는 點으로 보아 知識의 供給源으로서 學生들의 學習을 助力해야 한다.²³⁾

即 言語는 배우는 것이 아니라 習得하는 것이므로 教師는 兒童의 好奇心을 利用하여 觀察과 經驗을 쌓게 하여 學習은 兒童 自身の 努力에 依하여 解決하도록 引導해야 하고 知識의 注入보다는 對話하는 데 助力할 수 있도록 힘써야 할 것이다.

b. 演技者로서의 役割

言語 學習의 目的이 그렇듯이 英語 學習도 言語 使用을 目的으로 하고 있으므로 現場感있는 教育이 必要하다. 美國, 英國에 가 있으면 가장 理想的인 그 言語 環境에 露出되는 것이라고 할 수 있으나, 그렇게는 할 수 없으니 教材, 카세트, 비디오, 그림, 노래 등을 利用하여 實際 言語 環境과 가깝게 環境을 人爲적으로 만들려는 努力을 하고 있다. 그러나 이런 機構들은 어디까지나 補助 役割에 지

22) “학생이 좋아하는 교사” 「교육연구소식」 (제주도 교육 연구원, 1981. 5), p. 10.

23) 정원식, 「현대교육심리」, (교육출판사, 1980), p. 139.

나지 않고 言語가 實際로 이루어 지는 意思疏通의 참모습은 아닌 것이다.

김영숙 교수는 學生들은 教師의 말을 들으면서 공부하는 것이 좋다는 學生이 많고 放送을 통한 授業이 教師를 대신 할 수 없다고 말한다.²⁴⁾

學生들에게 있어서 教師는 아주 重要的 位置에 있으며 學生의 興味 誘發과 現場感 있는 英語 教育을 위해서는 演技力이 必要하다.

지금까지 英語 教師의 役割에 대하여 살펴보았는데 이러한 役割을 遂行하기 위해서는 能力을 갖춰야 하겠다. 現在 英語를 指導하는 教師를 必要로 하고는 있지만 英語를 멀리한 지 10年以上된 教師들은 아무리 研修를 한다 해도, 不可能하다는 것이다.

國民學校 英語 教育이 듣기와 말하기를 중심으로 하기 때문에 英語 教育을 擔當할 教師는 會話力이 뛰어나야 하고 學生들에게 積極的으로 自信感있게 가르쳐야 한다. 그러므로 英語 教育을 專擔할 수 있는 有能한 教師가 必要하다. 初等教育에 있어서 英語 專擔 教師의 常住는 現在 國民學生 數를 考慮해 볼 때 어려운 問題가 아닐 수 없다. 이제 教育大學이 4年制가 되었으므로 師範大學 英語科 卒業과 同等한 資格을 주는 教育 課程을 設定하여 英語 教師를 多數 養成하고 또 資質의 向上을 爲하여 教員 再教育을 實施하는 것이 바람직하다.

Rivers 도 이것을 뒷바침하는 理論을 다음과 같이 내세우고 있다.

Ideally he should be an expert in the foreign language he teaches, with near-native accent and fluency, and also skillful teaching young children. Few teachers are currently expert in both areas. If a teacher's foreign-language accent is not good, he should make every effort to improve it, and meanwhile he should rely on discs or tapes to supply authentic model voices for his pupils. But since language is communication, and a child cannot communicate with a phonograph or a tape recorder, no FLES learning can be wholly successful without the regular presence in the classroom of a live model who is also an expert teacher. The shortage of such doubly skilled teachers is the most serious obstacle to the success of FLES.

24) 金榮淑, “早期 英語教育에 관한 實驗的研究,” 「한국 문화연구원 논총」, (이화여자대학교 출판부, 1979), p. 68.

To relieve this shortage every institution that trains future elementary-school teachers should offer a major in one or more foreign languages. 25)

즉, 英語 教師는 本國人에 가까운 發音을 할 수 있는 專門家라야만 하는데 現在로서는 드물다. 이런 부족을 解決하기 위해서는 미래의 國民學校 教師를 養成하는 모든 기관이 外國語를 專攻할 수 있도록 배려가 있어야 한다는 것이다.

B. 指導方法

外國語 學習은 嚴密히 생각해 볼 때 結局, 그것은 學習者에게만 일어나는 行動이다. 26) 아무리 外部의 強壓에 依해서 學習을 呼訴한다 하더라도, 結果的으로는 學習者 自身이 하지 않는 이상 學習은 이루어지지 않는다. 모든 學習者는 배우고자 하는 動機는 갖고 있으나, 여러가지 情緒的 要因에 依해서 內部的 動機 誘發이 妨害를 받고 있다. 그러므로 여기서는 學生들이 動機 誘發을 일으킬 수 있는 一般論과 實際的 方法에 대하여 論하고자 한다.

1. 一般論

英語 教育이 어린이에게 負擔스럽고 고달파서는 안된다. 즐거운 表情없이 그저 마지 못해 교실에 들어와 앉아 있다고 하면, 그 早期 英語 教育은 成功하지 못한 것이다. 어린이는 受動的인 授業에서는 금방 싫증을 내고 만다.

그러면 어린이를 中心으로 하면서 재미있게 하기 위한 一般的인 事項을 살펴보기로 한다.

첫째, 學生中心의 準備를 徹底히 하라. 學生 個人 個人에게 機會를 주고 學習에 흥미를 갖게 하는 授業을 進行시키기 爲해서는 完璧한 授業 準備가 필요하다. 準備란 兒童 한 사람 한 사람에 關係되는 教材를 어떻게 導入하여 展開하여 나갈까 하는 想像力을 發揮하여 注意깊게 計劃하는 일이다. 教師가 말하는 英語는 一體

25) Wilga M. Rivers, *Teaching Foreign-Language Skills*, (The University of Chicago Press, 1968), p. 367

26) 尹雄鎮, “외국어 학습에서 동기의 중요성과 교사의 역할에 관한 연구” 「대구전문대학 연구논문집, 제 9 권 1 호」, (1984), p. 61.

가 發音에서부터 文法에 이르기까지 兒童들의 標本이 되는 것이므로 充分히 練習하고 익숙하게 된 다음 教壇에 서는 姿勢가 重要하다.²⁷⁾

學生들이 外國語 學習 活動에 積極的인 흥미를 느끼면 느낄수록 그는 外國語로 表現하고자 하는 強한 慾望을 느끼게 되는 것이며 學生들이 알고 있는 것을 最大限 活用해 주도록 해주는 教師의 果敢한 姿勢는 그들이 어떠한 狀況에 直面하더라도 外國語로 말할 수 있는데 도움이 된다.

둘째, 주어진 條件下에서 最大限 재미있게 하라.

外國語를 배우는 것은 쉬운 일이 아니다. 教室 밖에 나가면 國語밖에 쓰지 않는 우리나라의 境遇에서는 더욱 더 그렇다. 發音에서 文法에 이르기까지 우리말과 判異하게 달라서 學習者의 여간한 努力이 必要한 것이 아니므로 때로는 심한 挫折感에 빠질 때도 있다. 따라서 서먹서먹하고 冷冷한 霧圍氣 속에서는 英語를 배우려는 努力이 싹틀 리가 萬無한 것이다. 그러므로 아이들에게 항상 웃는 얼굴로 活氣있게 해 주어야 한다. 劣等한 아이에게는 쉬운 質問을 해서 稱讚을 아끼지 말아야 한다. 授業 時間中에 웃음 띠우면서 用意周到하게 學習者를 觀察해야 한다.

항상 緊張을 풀 時間이 없지만 兒童들의 活潑한 學習 活動이 이루어지고 있는 것을 보면 教師도 저절로 즐겁게 되는 것이다.

셋째, 受動的 位置에서 積極的인 位置의 兒童으로 만들자.²⁸⁾

어린이에게는 表現對象에 대한 安定感이 不足하다. 정작 外國人을 만나면 萎縮되어 버린다. 이것은 表現對象에 대한 不安한 마음에서 소리가 極度로 작아져 버린 것이다. 어린이들은 自身이 말해야 할 狀態를 하나의 壁으로 받아들여 不安한 마음에서 소리가 極度로 작아져 버린 것이다. 어린이들은 自身이 말해야 할 狀態를 하나의 壁으로 받아들인다는 事實에 留意하여 不安한 狀態가 생기지 않도록 繼續的으로 努力해야 한다.

外國語 學習이 쉬운 일이 아니므로 배우는 過程에서 많은 失手를 하게 된다. 어

27) 納谷友一 著, 黃鍾灝 譯, 「早期 英語教育의 指導法」, (서울: 동양문화사, 1982), p. 153.

28) 김윤식, “영어 담당교사가 본 어린이교육” 「Fluency 제 16집」

(서울: 문화 어연, 1983), p. 13.

린이들은 失手를 거듭하게 되고, 教師는 열심히 가르쳤는데 못하는구나 하는 생각 때문에 꾸짖게 된다. 그러면 兒童은 消極的이 된다. 外國語 習得은 자전거 타기에 비유될 수 있다. 처음에는 鞍裝에 앉는 것마저 두려워 하지만 試行錯誤를 거듭하면서 타다 보면 조금씩 나아져 익숙하게 되는 것이다. 그러므로 學生들이 大膽하게 試行錯誤를 繼續하도록 許容해 주어야 한다. 잘못이 있을 때마다 교정해 주는 일을 삼가하여 學生들이 갖게 될지도 모르는 두려움을 除去해야 한다. 言語의 習得에서는 大膽하고 積極的일수록 學習을 빨리 成就한다.

네째, 反復(repetition)을 計劃的으로 하자. Dolores Fiore 는 모든 教授法에서 좋은 言語 習慣의 形成을 爲해 가장 重要한 要因으로 反復 學習을 들고 있다.²⁹⁾

아무 變化없는 合唱式의 反復은 效果가 없고 어린이들이 일찍 싫증을 낸다. 시일을 두고 어떤 期間에 學習한 것을 兒童들에게 計劃的으로 몇 번이고 反復 練習을 시켜야 한다. 어린이들이 지난 것을 그대로 記憶하기를 期待하는 것은 무리이고 항상 誤謬를 부끄럽게 생각하지 말고 反復하는 것을 게을리 하지 않도록 해야 한다.

다섯째, 教師가 너무 짧은 時間 內에 教師 自身이 알고 있는 것을 전부 가르치려는 생각에 사로잡히지 말자. 經驗이 없는 教師일수록 短時間 內에 여러가지를 한꺼번에 가르치려는 傾向이 있다. 教師의 位置가 쉽게 이 誘惑에 사로잡히는데, 忍耐가 必要하다.

教師의 말은 必要한 것만 얘기하도록 하고 오직 아이들이 練習에 可能한 한 많은 時間을 割愛하도록 한다. 말은 쓰면 쓸수록 習得이 빠르므로 아이들에게 機會가 있을 때마다 全體로, 그룹으로, 쌍으로, 혼자서, 學習에 沒頭할 수 있는 授業으로 轉換해야 한다.

2. 指導의 實際

兒童 英語 教育은 意思 疏通 能力(Communication Ability) 伸張이 目標이고 體系的 英語에 대한 認知的 前段階이므로 多樣한 方法으로 兒童의 關心을 끌 수

29) Dolores Fiore, "A unit for teaching can / can't in the Elementary school",
FORUM. Vol. XIX, (1981), p. 38.

있는 指導方法이 研究되어야 한다.

國民學校 水準에서는 學習은 귀와 입에 依하지 않으면 안 된다. 對話를 외우고, 文型을 練習하고, 작은 場面들을 演劇化하고 말놀이 하며, 노래 부르고, 그림카드의 도움을 받아 간단한 이야기를 反復한다. 眞正한 言語는 어린이가 學級에서 直接 意思 傳達이나 놀이에 參加해서 發話함으로써 言語 學習이 이루어 진다고 Rivers는 말하고 있다.

At the elementary school level, the learning should be aural and oral. Dialogues are memorized, sentence patterns are practiced, little senses are acted out, language games are played, and songs are sung : simple stories, with much repetition, are related with the help of flannel board, chalkboard, or pictures. The language learning does not consist of the acquisition of many words in isolation, as labels for this and that, nor is it a pretext for another social studies lesson on the way of life of a foreign people. Real language is learned in useful utterances which the child employs immediately in communication and play in the classroom.³⁰⁾

그러므로 여기에서는 演劇, 노래, 놀이를 통한 指導方法을 考察해 보려 한다.

a. 演劇을 통한 指導

人間은 태어날 때부터 周邊 사람들의 흉내를 내려는 本能을 지니게 되며, 이 模倣 本能의 行爲를 體系化하고 形象化한 것이 演劇인데, 이 演劇을 통하여 自己를 反省하고 教化하며 淨化한다. 原來 劇이란 行爲를 하는 것을 意味하는데 世間에서 일어나는 조그마한 事件이라도 사람의 주위를 끌고 정서를 강하게 움직여 놓는 것이라 한다.³¹⁾ 이러한 劇을 外國語 學習에 끌어들여 學習 效果를 얻자는 것이다. 이 劇化 學習은 感受性이 있는 銳敏한 어린이들이 英語를 배우는데, 그 效果가 매우 큰 것이다.

첫째, 兒童들이 劇化에 대한 興味를 가지므로 自發的으로 參與한다.

30) Wilga M. Rivers, *Teaching Foreign-Language Skills*, (The University of Chicago Press, 1968) . pp. 362-363.

31) 沈福生, 劇化活動을 통한 早期 英語 學習指導에 관한 研究, (부산대학교 교육대학원 석사학위논문, 1983), p. 41.

둘째, 劇은 各種 樣式을 統合的으로 다루기 때문에 學習者에게 그 經驗이나 概念을 充分히 表現시킬 수 있다.

셋째, 劇化 學習은 協力 作業이며 多樣한 活動이기 때문에 協力, 責任感을 기를 수 있다.

넷째, 劇化 學習은 自發的이고 意慾的인 活動에 自信을 갖게 되어 앞으로 繼續되는 英語 學習에 큰 밑받침이 될 수 있다.

그런데 英語劇이라 하면 언뜻 어마어마하게 생각될 지 모르지만, 처음에는 教材의 對話에 나오는 그림을 보고 제스처 程度를 加味하여 學習하는 것이라 생각하면 되는데, 對話劇에 어느 程度 自信이 생기면 授業의 한 장면, 한 장면을 劇化해 보는 것이다. 劇에 대한 脚本과 臺詞는 다음과 같이 指導한다.³²⁾

(1) 脚 本

國民學校 高學年 어린이들이 英語劇을 하게 되면 20-30分 程度로 할 수 있는 內容을 擇하되, 使用되는 英語가 그다지 어렵지 않고 다수 人員이 參與할 수 있는 活動이 많아야 하며, 즐거리가 簡單한 것을 取拔하여 노래나 춤이 들어가면 더욱 좋다. 따라서 劇化內容은 다음과 같이 어린이들의 實情에 適合한 것이라야 한다.

- ① 즐거리가 理解되는 範圍 내에서 臺詞를 適當히 生략할 것.
- ② 臺詞를 짧고 알기 쉽게 고쳐 쓸 것.
- ③ 하나의 臺詞를 2~3名 나누어 말하게 하는 등, 반드시 出演者 모두에게 말할 機會를 줄 것.
- ④ 같은 臺詞를 되풀이 시킴으로써, 한번에는 못 알아듣는 觀客에게도, 다시 한번 듣도록 機會를 줄 것.
- ⑤ 多數가 코러스할 수 있는 臺詞를 넣어, 全員이 劇의 霧圍氣를 고조시키도록 할 것.

32) 納谷友一 著, 黃鍾瀕譯, 「早期 英語教育의 指導法」, (서울: 동양문화사, 1982), pp. 142-144.

(2) 臺 詞

英語劇을 實際로 出演하는 아이들에게 指導하는데, 基本的으로 가장 重要的 것이 英語 臺詞이기 때문에, 여기에서 言及하고자 한다.

① 發聲練習：觀客에게 목소리가 傳達되지 않으면 劇이 될 수 없다. 그러므로 練習할 때에 많은 觀客을 앞에 놓고 말한다는 意識을 갖게 하고, 日常 會話보다는 큰 목소리로 臺詞를 외우도록 指導해야 한다. 낮은 목소리로 말하는 아이가 臺詞를 말할 때는 故意로 들리지 않는 척하여 큰 목소리를 내도록 訓練시킨다. 숨을 크게 들어 마시게 하여, 그것을 아랫배에서 밀어내듯 臺詞를 말하게 하면, 멀리까지 잘 들리게 될 것이다.

② 發音練習：臺詞에서는 特別히 明確한 發音이 重要하다. 子音이나 母音의 明確한 發音에 대하여 平素부터 많은 練習이 必要하다. 各音節은 또박 또박 끊어서 말하고 抑揚에 變化를 주도록 하며 平易한 音調가 아니라, 臺詞의 內容에 따라 높은 音調나 낮은 音調가 잘 調節되도록 해야 한다. 또 單調로움을 없애기 위해서 臺詞의 速度를 바꾸고, 說明的인 內容, 슬픈 表現 등은 천천히, 明快한 氣分은 빨리 하는 式으로 整理한다. 單語에서도 long-slowly 는 천천히, quick-suddenly 는 빨리 한다.

③ 休止 (pause)：臺詞의 休止를 잡는 일은 어린이들에게 매우 어려우므로, 보통은 相對方 臺詞가 끝나는 것을 바로 잡아서 지루하지 않게 이어나갈 수 있도록 한다.

④ 臺詞의 暗誦：아이들은 自己의 臺詞를 언제 말해야 되는지 모를 때가 있으므로 練習할 때 出演者에게 臺本을 갖지 않게 하고 教師가 손가락으로 指示해서 말하게 하는 練習을 한다.

이와 같이 行動을 劇化함으로써 外國語로 말하는 이야기 自體가 어린이들에게 有益한 것이 된다면 集中的이고 效果的으로 練習시킬 수 있다. 그러므로 어린이들이 活動을 통해서 이야기 하는 能力이 伸張될 것이다.

(3) 劇化의 組織³³⁾

33) 沈福生, “劇化 活動을 통한 國民學校 英語學習指導 方法.” 「부산교육, 1984.6」, pp.205-207.

그림으로 나타낼 수 있는 名詞, 동작으로 할 수 있는 動詞, 教師가 意圖的으로 包含한 形容詞는 쉽게 指導해 나갈 수 있는 것이어야 하는데, 이러한 말에서 이야기를 組織化하고 必要한 基礎를 만들어서 어린이들이 外國語를 배우는 데에 成功的으로 適用시켜 나갈 수 있도록 만들어야 할 것이다.

(4) 劇化 活動에 依한 指導

劇化 活動으로 된 'The Story of Three Bears'를 예를 들면, 錄音 資料를 들려주고 教師가 準備한 탈(아빠곰, 엄마곰, 아기곰)을 가지고 세 名의 兒童들에게 얼굴을 가리게 하여 곰 모습을 나타내도록 하고 그 곰의 動作에 따라서 나머지 兒童들은 錄音 資料를 말해 보도록 한다.

指導課程은 다음과 같다.

- ① 教師는 세 마리의 곰 模樣을 教卓위에 얹는다.
- ② 代表가 될 만한 兒童 세 名을 불러낸다.
- ③ 各者의 곰 模型을 가지고 얼굴을 가린다.
- ④ 녹음기에서 흘러 나오는 말에 따라 教師가 指示해 주면서 理解시킨다.
- ⑤ 合唱으로 教師의 指示에 따라 3-5회 정도 各 文型을 말해 보게 한다.
- ⑥ 앞에 나온 세 마리의 곰 모습을 한 兒童들은 다른 兒童들이 알 수 있도록 "I'm a father bear." "I'm a mother bear." "I'm a baby bear." 라고 各者 錄音 資料를 듣고 말해 보도록 한다.
- ⑦ 앞에 나온 아동들과 交代로 ①-⑥과 같은 順序로 反復 練習해 보도록 한다.
- ⑧ This is _____. 에 兒童들이 아는 다른 名詞로 代置시켜 練習한다.

b. 노래를 통한 指導

어린이들에게 英語를 가르치는데 있어서 行動을 통한 노래 指導는 멜로디를 통해 보다 생생하게 教材 內容을 兒童들에게 가르칠 수 있고 兒童全體의 共感帶를 形成할 수 있다고 Maria Jaskot는 말하고 있다.

The first sessions made us realize that the student's improvisations become much more vivid and the text much more appealing when accompanied by music. Obviously, such music should not obstruct or distract, but rather should support the literary

text. We used relatively simple melodies, which were a good proof that singing, like speaking, is an aspect of language use. Needless to say, the songs enriched the performance with a special "esprit" (group spirit) and fresh appeal.³⁴⁾

노래를 통하여 教師는 語彙, 發音, 構文 새로운 言語에 대한 리듬을 增進시키는 데에 그 目的을 두고 指導에 임해야 한다.

양정 國民學校 심복생 선생은 VTR放送을 통해서 本校 兒童들과 같이 直接 錄化한 英語 노래로 指導해 본 結果, 兒童들이 재미있어 하고 吸收力도 매우 빠르다고 말하고 있다.³⁵⁾

그런데 英語 노래를 選定하는 데는 몇가지 留意할 事項이 있다.³⁶⁾

① 教師가 그 노래를 통하여 語彙, 發音, 文法, 會話 中에서 적어도 한가지는 가르칠 수 있는 노래를 골라야 한다.

② 曲調는 簡單하고 배우기 쉬워야 한다.

③ 歌詞는 反復的인 것이 有益하다. 그렇지 않다면 배울 수 있는 후렴같은 것이 있으면 좋다.

④ 歌詞는 可能한 한 標準 英語로 口語體여야 한다.

⑤ 歌詞 內容을 굳이 教育的 內容에 맞추어 바꾸어야 할 內容은 없다고 본다.

노래를 가르치는 方法은 노래에 대한 發音, 새 單語 說明에 앞서 먼저 아이들에게 그 노래의 曲을 여러 번 들려주는 편이 좋다고 생각하며 順序는 다음의 順序로 한다.³⁷⁾

① 노래의 길이나 멜로디의 어려움에도 달려 있겠으나, 그 노래를 2~3회 들려준다.

② 멜로디는 허밍시키거나 曲과 따라 라·라·라로 노래하도록 한다.

③ 第1行의 歌詞를 말하고, 이어 코러스로 1~2회 그 歌詞를 教師와 같이

34) MARIA JASKOT, "TEFL and the Mad Hatter" *FORM*, Vol. XIX, (1981), p. 40.

35) 심복생, "극화활동을 통한 국민학교 영어학습지도 방법," 「부산교육, 1984.6」, p. 208.

36) 신성철외 2인, "조기 영어교육의 실천방안 연구 및 교재개발," 「언어 3호」, (충남대 언어훈련원, 1982), p. 47.

37) 納谷友一 著. 黃鍾灝譯, 「조기 영어교육의 지도법」, (동양출판사, 1982), p. 30.

말한다.

④ 第 1 行의 歌詞를 教師가 먼저 노래하고 다음으로 아이들과 함께 노래한다.

⑤ 이와 같이 마지막 行까지 繼續한다.

그런데, 歌詞를 읽을 경우 한 마디 發音을 正確하게 練習하는 것은 말할 것도 없고, 그와 함께音を 길게 하는 것은 母音 部分이라는 것과 liaison에 注意를 시킨다.

노래 指導에 自信이 없는 사람도 있겠으나, 여러가지 테잎과 레코드가 市中에 많으므로 利用하면 많은 도움이 될 것이다. 그리고 어린이들이 알고 있는 쉬운 歌詞를 붙여서 노래를 만들 수 있는 餘裕도 必要하다.

c. 놀이를 통한 指導

노래 다음으로 學生에게 英語 教育의 動機 誘發을 시킬 수 있는 것이 게임이다. 英語 教育을 위한 게임은 어떤 形態로든 그 게임을 즐기면서도 英語를 接할 수 있는 게임이어야 한다. 즉, 單純한 오락의 目的이 아니라 英語 教育의 補助 手段으로서 本來의 目的을 達成할 수 있는 것이어야 하는 것이다.

英語의 語彙는 文型이든 兒童의 몸에 베게 하지 않으면 안되는 最少限 必要한 것을 注入式으로 억지로 가르친다면 당장에 싫증을 내고 마는 結果가 될 것이다. 따라서 아이들이 가지고 있는 興味를 온갖 努力을 기울여서 持續시키는 努力이 必要하다.

兒童의 興味를 誘發시키는 한 方法으로서의 게임은 다음에 注意하여 指導해야 한다.³⁸⁾

① 準備가 必要한 게임은 事전에 準備를 잘 할 것.

38) 신성철의 2인 “조기 영어교육의 실천적 방안 및 교재개발.” 「언어 3호」, (충남대 언어훈련원, 1982), p. 48.

② 게임을 통하여 어느 한 학생이 心理적으로 심한 唐慌感이나 侮辱感을 느끼도록 하지 말것.

③ 될 수 있는 한 모든 學生이 다 즐길 수 있는 것을 할 것.

④ 한 가지 게임을 너무 오래 하지 말것. (학생이 좋아해도 7-8分 以上 하지 않는 것이 좋다)

⑤ 게임은 어디까지나 게임이므로 授業의 補助手段이지 主된手段이 아님을 認識할 것.

놀이의 기쁨은 學習을 效果的으로 生動感 있는 雰圍氣 속에서 시킬 수 있다. 無味乾燥한 연습이 만일 놀이와 같이 行해진다면 즐거운 學習活動으로 變할 수가 있는 것이다. 아이들이 하고 싶어 하는 室外, 室內 어떤 놀이도 즐거운 指導方法으로 活用할 수 있다.³⁹⁾

例를 들면, 낚시놀이를 생각해 보자. 하드보드로 만든 물고기 머리에 고리를 만들어 달고, 실끝에 철사를 곁혀 낚시바늘을 만들어 매달아 그것으로 낚아 올리는 것이다. 물고기 한쪽에는 英語로 單語를 써 놓고, 아이들이 낚아올린 물고기의 單語를 正確히 읽는다든지, 그 뜻을 말할 수 있으면, 물고기는 그 아이 것이 되고 그렇지 못하면 바닷물 속에 넣지 않으면 안 된다는 約束을 해 둔다.

낚아 올리는 일은 누구나 재미있는 일이다. 재미에 빠져 아이들은 熱中하게 된다. 英語 單語를 모르기 때문에 애써 건져 올린 물고기를 다시 놓아주어야 한다는 것은, 우리들이 진짜 물고기를 잡아 올리려던 瞬間에 놓쳐버린 때와 같은 哀惜함을 맛볼 것이다.

또 주사위를 利用할 수도 있다. 例를 들면 各面에 이미 배운 英語 單語의 그림을 그려 놓고, 주사위를 던져 나타난 그림을 본 아이가 'desk' 라고 英語로 말할 수 있으면 되지만, 말할 수 없으면 제 자리에 돌아간다는 規則을 정해서 게임을 하는 것이다. 規則도 조금씩 複雜하게 만들어가면서 즐거운 게임을 할 수 있다.

39) 納谷友一 著, 黃鍾灝譯, 「조기 영어교육의 지도법」 (동양문화사, 1982), pp. 25-29.

實際 게임을 하게 되면, 아이들의 興味는 頻度數가 많은 語句, 文型을 自己 스스로 끊임없이 反復 練習하는 데 있다. 이것을 하려면 單調로운 연습만이 아니고, 그것을 때때로 게임이라는 形態로 造作해주면, 兒童 서로間에 어떻게 하든지 이기고 싶다는 意慾이 생겨, 持續된 興味 속에서 效果를 올릴 수가 있을 것이다.

또한 言語 指導의 目標로서 兒童에게 自信心을 심어줄 것을 생각하지 않으면 안 되겠지만, 게임에서 자기 팀이 이기기 위해서는, 아이들 한사람 한사람에게 正確하지 않은 發表力을 가지고는 안 된다는 것을 깨닫게 해 줄 必要가 있다. 不正確한 귀의 練習, 口の 練習, 또는 眼의 練習을 가지고는 자기 편을 이기게 할 수는 없다는 事實, 따라서 이들의 技能을 自己것으로 하기 위해서는 精神을 바짝 차리고 練習하지 않아서는 안 된다는 것을 알게 될 것이다.

여기서 잊어서는 안 될 일은, 게임 그 自體가 目的이 될 수는 없으니까 게임에만 너무 많은 時間을 消費하지 말고 어떤 學習 活動의 一部로서 짧은 時間 안에 效果的인 刺戟劑 구실을 하게 해야 한다.

C. 教 材

近來의 外國語 教授法의 傾向이 單純히 機械的인 暗記나 文法 爲主의 教育이 아니라 意思疏通을 위한 教育으로 바뀌고 있음을 보았다. 그런데 이와 같이 教授法의 傾向을 뒷받침해 주기 위해서는 教材도 그러한 方向으로 돼야 될 것이다. 따라서 여기서는 英語 教材가 갖추어야 할 要件과 그 內容에 대하여 檢討하고자 한다.

1. 教材의 條件

外國語 學習에 있어서 教材의 選擇은 매우 重要하다. 教材가 教室 授業의 重要한 役割을 하게 된다. 그 속에는 學生이 무엇을 어떻게 배우고, 어떤 部分이 強調될 것인가가 이미 決定되어 있다. 이에 대해서 Rivers 는 다음과 같이 언급하고 있다.

The textbook will determine the major part of the classroom teaching. In it decisions have already been made about what the student will learn, how he will learn it, and what sections of the work will receive most emphasis.⁴⁰⁾

一般的으로 教材는 學習者의 나이, 能力, 興味 등을 考慮하여 內容이 選定되어야 하고 選定된 內容은 指導 目標을 達成할 수 있도록 構成되어야 한다.

Trucker 는 教材 評價 基準을 다음과 같이 論하고 있다.⁴¹⁾

a. 發 音

① 發音의 提示가 徹底할 것.

子音, 母音, 超分節 音素 (stresses, pitch, intonation) 등이 다루어져야 한다.

② 發音의 提示가 適切할 것.

早期 英語 教材라면 韓國語, 英語 發音의 對照도 可能하다.

40) Wilga M. Rivers, *Teaching Foreign-Language Skills*, (The University of Chicago Press, 1968), p.368

41) Trucker. C. A, " Evaluating Beginning Textbooks," Madsen. H. S and Brown. J. D (eds), *Adaptation in Language*, (Rowely Mess: Kewbury House Publisher, 1978), pp.219-237

③ 練習이 適合할 것

어려운 發音은 그 發音만 다른 여러개의 單語 속에서 練習한 다음 文章이나 對話 속에서 練習한다.

b. 文 法

① 文型的 目錄은 適合할 것.

初級 教材에서도 相當數의 前置詞, 副詞, 形容詞, 所有格 등이 必要하다.

② 配列 順序가 適切할 것.

初級 教材에서는 이미 배운 쉬운 構造에 새로운 構造를 배울 수 있도록 調節할 것, 처음에는 主語-自動詞-副詞의 構造와 主語-動詞-自動詞의 構造 등이 適切하다.

動詞는 規則 動詞가 일찍 나오는 것이 좋으나, 頻度가 높은 不規則 動詞도 일찍 나와야 하고, 現在 進行型도 일찍 나와야 한다.

③ 練習 모델과 文型的 例示가 適切할 것.

모델은 그 文型的 特性을 스스로 알 수 있도록 明確한 것이 좋고, 例示를 使用할 때 상자 속에 넣기, 화살표 使用, 色狀對照, 活字體의 變化 등을 利用하면 도움을 줄 수 있을 것이다.

c. 내 용

① 機能的인 比重이 配慮

文法的인 構造 自體가 어렵더라도 言語 使用에 重要한 比重을 갖는 것은 일찍 다루어져야 한다. 即, 인사말과 같은 것은 일찍 다루어져야 한다. 또 be 動詞도 일찍 다루어져야 한다.

② 導入과 再導入이 適切할 것.

한 時間 授業에 3개 이상의 文法 構造를 導入하면 困難하다. 처음에는 6個 程度의 새 單語를 導入하고 차츰 單語 數를 늘려가는 것이 좋다. 한번 導入된 單語는 그 後로 活潑하게 再使用 되어야 한다. 그리고 混沌을 줄 憂慮가 있는 類似한 單語나 構造는 잊달아 導入하지 않는 것이 좋다.

③ 文脈과 狀況을 適合하게 할 것.

內容은 教育的 文化的으로 適切해야 하며 早期 英語의 경우는 對話를 使用하는 것이 좋다. 그리고 그 內容이 韓國的인 것을 蔑視하는 것이 되어서는 안 된다.

d. 一般的인 事項

① 使用言語가 標準語일 것

初級 教材에는 여러 가지의 表現 樣式을 쓸 수는 없으나 標準語를 使用하여야 하며 方言이나 隱語 等を 使用해서는 안 된다.

② 教育 補助資料가 있을 것

教師의 發音이 正確하지 못한 實情에서 教材에 테이프가 함께 나오는 것이 좋으며, 教材에 따른 차트식 그림도 別途로 準備된다면 授業에 도움을 준다.

③ 母國語 話者(native speaker)가 아닌 教師를 위한 適當한 指針書가 있을 것.

韓國의 경우 早期 英語 教師는 英語 教授法에 대한 訓練을 받지 않았기 때문에 適當한 指導書가 必要하다.

④ 著者が 有名할 것

이는 教材를 開發하는 著者の 能力에 關한 問題이다. 著者の 能力을 알 수 있는 方法으로는 著者の 教育水準, 教育經歷, 著書, 研究業績 等を 檢討하는 方法이 있고 教材 自體의 長點을 分析하는 方法도 있다.

⑤ 上級學年の 教材와 連結이 잘 될 것

크게 볼 때 早期 英語 教育 教材는 以後의 中學校와 連結이 잘 되어야 할 것이다. 中學校에서 다룰 內容을 너무 많이 다루고 나면 中學校에서는 별로 배우는 것도 없고 學生들이 지루해질 憂慮가 있다.

⑥ 編輯과 印刷가 잘 되어 있을 것

使用된 活字의 크기와 모양, 아름다운 色狀의 使用, 깨끗한 그림 등이 考慮되어야 한다.

2. 教材의 內容

여기에서 어떤 말을 가르쳐 주는 것이 좋을까라는 點을 생각해 볼 수 있다. 어른들이 中學校에 다닐 때 배우던 것처럼 'This is the pen.' 보다는 말을 使用해

야 할 現場感이 강한 것일수록 좋겠다. 즉, 어린이들이 興味있어 하는 生活 場面에서 素材를 구해야 한다. 따라서 教材 內容에 있어 너무나 自身과 동떨어진 事物이나 狀況에 關한 것을 擇하지 말고 흔히 어린이들 自身の 周邊에서 經驗할 수 있는 얘기들을 文脈으로 삼아야 한다.

從來의 우리의 傳統的인 英語 教科書에 첫 科의 첫 文章이 'This is a book.' 으로 始作된다. 이렇게 活用可能性이 稀薄한 文章들을 읽고 외우는 教科書的인 英語 공부가 되어 왔다. 그러나 앞으로 國民學校의 英語 教材는 이렇게 해서는 안 된다.

'This is a book.' 보다는 'This is my mother.', 'This is my father.' 와 같이 自己의 家族關係를 나타내는 內容이나, 'I am hungry', 'I am happy.' 등의 文章이 더 效果的일 것이다.

또한 아무리 周邊生活의 素材라 하여도 論理가 成立되지 않는 文章을 內容으로 하거나, 特殊한 경우 외에는 非現實的인 質問에 지나지 않는 다음과 같은 文章은 提示되지 않는 것이 바람직하다.

Am I a boy ?
Are you my mother ?

따라서 對話 表現의 現實感은 教材에 반드시 包含되어야 하며 對話에서 使用되는 言語 表現도 事實感이 있어야 한다. 즉, 國民學校 英語 教材는 教科書的인 英語보다 會話 能力을 包含한 實用英語 爲主로 作成되어야 한다는 點도 指摘해야 할 問題이다. 이 點은 早期 英語 教育을 反對하는 立場에서도 生活 英語 만큼은 가르쳐야 한다는 말을 할 程度로 國民學校 學生들에게 重要的 點이다. 口語 爲主의 會話體 文章을 통해 산 英語를 익힐 수 있도록 教材 作成에도 반드시 生活 英語를 大部分 收錄해야 할 것이다.

한편에서는 生活 英語에서는 文法이라는 것이 전혀 없는 것처럼 생각되는 그릇된 傾向이 있는데 人事말 한마디에도 嚴然히 文法的 規則이 作用하고 있음을 보여 주면서 特히 禮儀 바르고 점잖은 英語가 되도록 하여야 할 것이다. 이러한 點에서 볼 때 國民學校 英語 教材는 산 英語 (Living English) 를 收錄한 教材가

되어야 한다는 立場이다.

c. 環境 造成

옛부터 「環境이 사람을 만든다」라는 말이 있다. 이 말은 早期 英語 教育에도 該當된다고 볼 수 있다. 아이들을 둘러싸고 있는 周圍의 거의 모든 것들이 國語를 中心으로 움직이고 있기 때문에 그들이 한 발자욱 教室에 들어섰을 때 外部의 世界와는 전혀 다른 英語의 霧圍氣에 둘러싸여 있다고 하면, 英語를 공부하고자 하는 學習 意慾이 높아질 것이 분명한 일이다.

Mary Finocciaro 는 모든 教師는 즐거운 環境을 創造할 수 있어야 한다. 아무리 惠澤받지 못한 地域의 낡은 建物 속에서 가르친다 할지라도, 해야 할 必要한 일은 첫째, 言語學習은 유쾌하고, 즐거운 環境 속에서 성공할 수 있다는 것을 教師自身이 眞摯하게 理解하는 일이라고 말하고 있다. 즉, 어떤 教科이건 教育이라는 職業에 從事하고 있는 이상 즐거운 霧圍氣 속에서 배우기 쉽고 가르치기 쉬운 環境을 造成해 줄 것을 呼訴하고 있다.

(1) 展 示

授業이 行해지고 있는 教室 壁面에 아무런 展示도 없이 썰렁하다면 그 곳에서 學習하고자 하는 아이들의 마음에 별로 意慾이 일어나지 않을 것이다. 이에 反하여 魅力的이고 變化가 豊富한 展示物이 눈에 잘 띄이는 位置에 걸려 있다면, 아이들은 얼마나 많은 刺戟을 받을 것인가. 그러한 뜻에서 될 수 있는 한 아이들의 努力도 얻으면서 壁面의 揭示를 研究해야 한다. 勿論, 무엇 무엇을 展示해야 한다는 規定은 없지만 몇 가지를 例로 들어 보겠다.

이러한 揭示物은 막연히 걸어 놓기만 하면 안 된다. 壁面의 크기에 따라서 配置한다든지, 揭示하는 높이에 變化를 가한다든지, 또한 色彩의 均衡을 考慮한다든지, 壁面 全體를 對象으로 研究해야 하며 高學年이면 學生들의 協力로 만들어 自意識을 키워주고 刺戟을 시켜주는 기회로 삼을 수 있다.

또 하나 注意해 두어야 할 일은 이들 展示物은 어느 時期가 지나면, 變化를 주어야 한다는 것이다. 그대로 揭示해 두면 그 新鮮度가 사라져서, 애써 苦生한 보람이 없어진다. 그 일은 매우 번거로운 일이지만 教室에 들어섰을 때 어딘지 變化된

곳이 있으면, 아이들은 그것을 눈치채고, 강한 印象을 받는 同時에 學習에의 動機가 주어지는 結果가 될 것이다.

① 世界地圖

英語를 使用하는 나라들을 各各 다른 色으로 칠한다. 그리고 그 나라들의 特徵을 나타내는 寫眞을 그 周圍에 함께 붙이면 印象的이다.

② 커트와 그림葉書

아이들에게 興味와 關心이 있을 듯 싶은 外國 雜誌의 커트나 外國 그림葉書 등을 揭示한다. 또 海外 觀光地의 포스터도 航空會社나 旅行社에서 蒐集할 수 있으므로 그것들도 利用할 必要가 있다.

만일 外國에 旅行한 經驗이 있는 教師라면, 그 곳에서 찍은 寫眞 등을 教師의 經驗과 함께 얘기해 줄 수 있으므로 더욱더 效果的이라 하겠다.

③ 그림 차트

그림은 項目別로 만드는 것이 效果的이다. 예를 들면 動物, 人體, 衣服, 색깔, 가족, 고기, 꽃, 음식, 과일, 집, 부엌, 음악, 방, 바다, 운동, 야채 등이다.

그림에는 各各 英語를 써 넣는다. 아이들에게 一定한 表紙를 나누어 주고 家庭에서 한 사람 한 사람 그림을 그려오게 하여, 그것들을 大形 模造紙에 均衡있게 붙이도록 하면, 아이들이 參與하여 作成한 것이기 때문에 그들의 기쁨도 자못 크고, 加一層 學習에 대한 效率이 높아질 것이다.

이번에는, 한 장 한 장의 차트를 매어 그림책을 만들어 본다. 동물은 인호의 그림, 과일은 순이의 그림이라는 式으로 많은 아이들을 參與시켜 한 卷의 冊을 만들면, 그것은 훌륭한 教材가 되는 同時에 外國語 學習에 매우 重要的 協力の 精神을 自然스럽게 길러 주는 셈이 된다.

④ 거리에서 習得한 英語

아이들이 無意識 中에 보고 다니는 거리의 英語를 그 看板이나 表示를 寫眞으로 찍어 거리에서 習得한 英語라는 題目을 붙여 展示해 주면 좋을 것이다. 그리고는, “여러분들도 거리에서 英語를 주워 오세요,” 라고 말해 두면, 寫眞으

로 찍던가, 또는 종이에 써 오던가 하여, 아이들도 크게 關心을 기울이게 될 것이다.

⑤ 學校가 있는 地域의 地圖

그 地域의 地圖를 學校를 中心으로 만들어 教室까지 오는 途中에 본 事物들을 英語로 表示해 놓으면, 아이들이 오는 途中에 그것들을 英語로 말하면서 오도록 指導할 수도 있다. 兒童들의 協力을 얻어 作成하는 편이, 그들의 스스로 英語를 익히는 效果를 올릴 수 있다. 좀 더 다채롭게 하려면, 商店이나 公園의 寫眞을 添加하면 된다.

⑥ 感想文

나라 안에 여러가지 形態의 早期 英語 教育이 行해지고 있는데, 다른 學校의 아이들은 英語 工夫에 대하여 어떠한 생각을 가지고 있는가, 其他 여러 가지 일에 관한 情報가 交換되면, 그것들을 壁面의 한 구석에 揭示하여, 아이들의 강한 刺戟을 誘發시킬 수 있는 機會를 만들 수 있다. 또, 交換되는 것은 글 뿐만 아니라 그림, 寫眞이라도 좋고 英語가 挿入되어 있다면 더욱 바람직하다.



V . 結 語

英語 教育의 目標을 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 4 技能의 伸張이라고 定해 놓고 實際적으로 所期의 目標을 達成하지 못해왔다. 이에 대한 解決策으로 그 동안 英語 教育의 方法論이나 教材 改編에 그 돌파구를 찾으려 해왔으나, 이제는 音聲 英語 習得에 有利한 早期 英語 教育이 段階적으로 實施되고 있다.

그러나 效果的인 소기의 目的에 미치지 못하고 있는데 여기에는 問題點이 있기 때문이다. 本稿는 바로 이와 같은 問題點을 다루고 그에 대한 筆者 나름대로의 解決에 대한 提言을 다루었다.

Ⅱ 장에서는 早期 英語 教育의 實施를 肯定的으로 받아들이는 理論的 背景을 提示했다. 英語 教育도 教育이라는 前提下에 思考力 伸張, 知識慾 善導, 科學的 分析力 伸張 등의 一般的인 背景과 早期 英語 教育에 대한 贊·反 兩論의 示唆點에서 早期 英語 教育은 必要하며 그에 따른 肯定的 積極的 研究가 必要함을 다루었다.

Ⅲ 장에서는 教育 現場에 存在하는 問題點을 教師, 指導 方法, 教材에 걸쳐 살펴보았다. 効果적인 教育은 教師가 있을 때 可能하다는 前提하에 心理的인 問題와 能力의 問題에 대하여 살펴보았다. 指導 方法에 있어서는 뚜렷한 教授法이 提示되어 있지 않으며 教師들은 指導方法에 대한 關心은 대단하지만 어떻게 指導해야 할지, 자신있는 方法을 모르고 있다. 教材에 있어서는 시중에 教材는 많이 나와 있으나 早期 英語 教育 指導 目標에 어긋나는 教材가 많았다.

Ⅳ 장에서는 Ⅲ 장에서 제시한 問題點들에 對한 解決 方案으로서 教師, 指導方法, 教材, 學習者의 興味를 誘發시킬 수 있는 教室 環境 造成에 대한 提言을 하였다.

어린이를 教育하는 사람은 謙虛한 마음을 가지고 어린이들을 사랑하는 마음으로 指導해야 하며, 自己 能力을 伸張시키기 위한 끊임없는 努力을 해야 한다. 國民學校 英語 教育이 듣기, 말하기 중심이므로 擔當할 教師는 會話 能力이 뛰어나야 하고 積極적으로 自信感있게 教育 活動을 할 수 있어야 한다. 그래서 專擔 教師의 常住 問題가 論議되는데 現在 學生數로 보아 거의 不可能하고 教育大學이 4

년제가 되었으므로 教育 課程에 英語 教育을 強化시켜 有能한 教師를 排出하는 것이 바람직하다.

엄밀히 말해서 外國語 學習은 學習者 自身에게 動機 誘發이 중요하다. 이런 方法으로서 아동이 참여할 수 있도록 劇化活動, 노래, 놀이를 통한 學習 指導 方法을 提示하였다. 이렇게 指導 方法이 革新되고 있으므로 이것에 맞는 教材가 開發되어야 한다. 또한 學習者는 항상 우리말 속에서 生活하므로 學級에 들어서면 저절로 공부하고 싶은 마음이 일어나도록 해야 한다는 전제하에 세계 지도, 그림 카드 등을 利用한 學級環境 造成에 대하여 다루었다.

外國語 教育에 있어서 그 基礎過程이 重要하다는 것은 새삼 再論할 必要가 없으나 國民學校에서 英語를 가르치는 일은 感受性이 銳敏한 아동들을 對象으로 하며 이들의 一生을 통한 言語 習得을 좌우할 수 있다는 點에서 이들의 英語 教育에 대해서는 慎重함과 그 研究의 重要性을 再認識할 必要가 있다고 생각한다.



參 考 文 獻

- 金榮淑. “早期 英語教育에 대한 實驗的 研究.” 「한국문화연구원 논총」. 이화여자대학교 출판부, 1970.
- 김운식. “영어 담당교사가 본 어린이 교육.” 「Fluency 제 16집」. 문화어연, 1983.
- 金鍾奭. “早期 英語教育 實施背景.” 「전주교육대학 논문 제 18집」. 1982.
- 金鍾奭. “早期 外國語 教育에 대한 一考.” 「전주교육대학 논문 제 14집」.
- 루시실로 저. 박인덕 역. 「유태식 유아법」. 언어문화사, 1978.
- 박의숙. “국민 학교 영어교육의 실태조사 및 교재연구.” 이화여자대학교 교육대학원 석사학위 논문, 1982.
- 邊昌鎭. “早期 英語教育에 관한 研究.” 「공주사범대학 논문 제 16집」. 1978.
- 社說. “「바담風」하는 授業.” 「제주신문」. 1985.4.15.
- 申聖澈. 黃鳳周. 權五良. “早期 英語教育의 實踐方案 研究 및 教材開發.” 「언어 제 3호」. 충남대 언어 훈련원, 1982.
- 沈福生. “劇化活動을 통한 國民學校 學習指導方法.” 「부산교육 84년 6월호」
- 沈福生. “劇化活動을 통한 早期 英語學習 指導에 관한 研究.” 부산대학교 교육대학원 석사학위 논문, 1983.
- 尹雄鎭. “外國語 學習에서 動機의 重要性和 教師의 役割에 관한 研究.” 「대구 전문대학 연구논문집 제 9권 1호」. 1984.
- 李孟成. 「外國語科 教育」. 능력개발사, 1975.
- 全相範. “Adults vs. Children in FL Learning Psychological Conditions” 「언어교육 제 2권 1호」. 서울대학교 어학연구소, 1970.
- 정원식. 「現代教育心理」. 교육출판사, 1980.
- 제주도 교육연구원. “학생이 좋아하는 교사.” 「교육연구소식」. 1981.5.
- 최중숙. “조기 영어 교육에 대한 연구”. 이화여자대학교 교육대학원 석사학위 논문, 1977.

- 納谷友一著, 黃鍾灝 譯. 「早期 英語教育의 指導法」. 동양출판사, 1982.
- Brown, H. Douglas. *Principles of Language Learning and Teaching*. Englewood Cliffs, N.J. Prentice-Hall, Inc., 1980.
- Burstall, Clare. "Factors Affecting Foreign Language Learning: A Condition of Some Recent Research Findings". *Language Teaching & Linguistics: Abstracts*, Vol. 8, No.1.
- Fiore, Dolores. "A Unit for Teaching can/can't in the Elementary School." *FORUM*, Vol. XIX, 1981.
- Jaskot, Maria. "TEFL and Mad Hatter." *FORUM*, Vol. XIX, 1981.
- Persky, R.L. "Foreign Language in the Elementary Schools." *The Modern Language Journal*, Vol. 38, No.7, 1954.
- Rivers, Wilga M. *A Practical Guide to the Teaching of English*. New York: Oxford University Press, 1978.
- Rivers, Wilga M. *Teaching Foreign Language Skills*. The University of Chicago Press, 1968.
- Stern, H. H. *Foreign Language in Primary Education*. London: Oxford University Press, 1974.
- Trucker, C. A. "Evaluating Beginning Textbook." Madson, H. S. and Brown, J.D.(eds). *Adaptation in Language*. Rowely Mass : Kewbury House Publisher, 1978.

< Summary >

Problems and Suggestions in Early English Teaching

Kang Kyong-oe

English Education Major

Graduate School of Education, Cheju National University

Cheju Korea

Supervised by Professor Kim Soon-taek

The methods of teaching English have been developed slowly over a period of time, and has applied to teaching. But there exist some problems in applying them to Early English Teaching. This article deals with these problems and some suggestions of the author's own.

In chapter II, the methodological background and the necessity of research of English Teaching is dealt with. We should believe that these methods do good in English teaching, and should continue to study in order to find the better methods for the students.

In chapter III, the problems which lay in practical Early English Teaching are studied: the problems of the teacher, the teaching methods and the texts. Effective learning methods can be taught with the help of a effective teacher, so the teacher must be able to be the standard for the students. Even though the teachers are interested in several teaching methods, they cannot relate the practical methods of their own. So, the desirable systems for the Early English Teaching must be developed. The books used all not suitable to teach early English.

In chapter IV, the solution for the problems above are discussed. The author adds a very important thing that is, the environmental im-

* A thesis submitted to the Committee of the Graduate School of Education, Cheju National University in partial fulfillment of the Requirements for the degree of Master of Education in May, 1985.

provement for the effective, learning. The teacher should have a good linguistic ability. Early English Teaching, it may be desirable that the qualified and skillful teachers work with the students. Strictly speaking, the motivation is very important in any foreign language learning. So the author suggests that language learning should be through Drama, Songs, Playing and so on. The texts also should be written this way. The classroom should be equipped with the materials for this type of learning.

The foundation for the foreign language learning is influence on the student's language learning through his life. When we regard 'language teaching' as 'helping the learning process,' the teacher is the most important part of the learning process because the teacher guides the students through the learning process.

